

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XX.- Número 6616

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, SABADO 20 JUNIO 1925

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Comisión Municipal Permanente DE MAHÓN

Sesión ordinaria del día 17 de Junio de 1925

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores Confortó, Pons Cardona, Natta.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de Mayo.

Aprobar varias cuentas.

Quedar enterado del R. D. de 9 del actual (Gaceta 10 id.), dictando disposiciones relativas al auxilio del Estado para las obras de abastecimiento de aguas potables a poblaciones.

Quedar enterado del R. D. de 9 del actual (Gaceta del mismo día) prohibiendo en domingo el trabajo material por cuenta ajena y el que se efectúe con publicidad por cuenta propia.

Publicar la subasta pública para con tratar la construcción de la cimentación del muro de sostenimiento y la alcantarilla y derribo del nuevo mercado de Pescados.

Dar las gracias a la Eléctrica Mahonesa por haber adelantado el alumbrado extraordinario de verano.

Conceder las licencias siguientes:

A don Miguel Cerdá Enseñat para instalar un motor eléctrico en la casa número 53 de la calle de Isabel II.

A don Juan Sitges Roselló para efectuar obras en la fachada número 32 de la calle de la Infanta.

Tasar a 1'30 pesetas la tercia, la carne de ternera con hueso.

Invitar al propietario de los altos de la fuente pública sita en los solares números 72, 73 del Andén de Levante para que efectúe las obras indicadas por el señor Arquitecto municipal a evitar peligros.

Limpiar la alcantarilla de la calle de Prieto y Caules que tiene su entrada frente la de Andreu.

Aceptar el modelo de butaca presentado por el Arrendatario del Teatro Principal.

Amortizar una plaza de escribiente temporero.

El guardia de miradores don Francisco Sintés Orfila, pasará a formar parte del cuerpo de la Guardia Municipal.

Formar el escalafón de los individuos del cuerpo de la Guardia Municipal, cada uno de los cuales llevará puesto el número correspondiente en el cuello de la guerrera.

Invitar al Arrendatario del servicio de coches fúnebres a que corrija los defectos que tanto en el personal como en el material ha denunciado la Junta de Cementerios.

### A INFORME

El señor Concejal Inspector del servicio de coches fúnebres dictaminará sobre la denuncia formulada por la Junta de Cementerios sobre el lamentable abandono que se observa en el personal y material afecto a dicho servicio.

Queda pendiente para estudio de antecedentes la parte del informe del Arquitecto municipal que se refiere a construir un sifón con cierre hidráulico en la entrada de la alcantarilla de la calle de Prieto y Caules frente la de Andreu; y prohibir a los vecinos la utilización para su desagüe.

A estudio de la Comisión de Fomento, los asuntos siguientes:

Petición de don Simón Ferrer Ivars para que se le venda un trozo de terreno propiedad del Municipio, que fué segregado de la casa número 12 de la calle de San Sebastián.

Moción del señor Alcalde para que se estudie el medio de instalar en local propio el Museo Municipal, toda vez que en la actualidad está montado en un local particular que dificulta pueda acudir libremente el público.

La Secretaría informará si procede el pago de los aumentos voluntarios de sueldo a varios maestros de Escuelas Nacionales de este Municipio, dispuesto por la Dirección general de Primera Enseñanza en 26 de junio de 1924, toda vez que por R. O. de 15 de los corrientes ha sido desistido el recurso del Ayuntamiento por haberlo formulado fuera de plazo; y en caso afirmativo, la Intervención propondrá el medio legal a seguir para formalizarlo.

Y se levantó la sesión.

### Cooperación internacional

## CIVILIZAR MARRUECOS

(De «El Mercantil Valenciano».)

Van por buen camino los trabajos para una cooperación franco española en Marruecos. Es público el propósito de que ésta sea un hecho. Así se deduce de las declaraciones lanzadas recientemente por los hombres que hoy se llaman en el poder y asumen el poder de gobernantes.

Es un gran paso hacia la solución del problema de Marruecos. No es el ideal de aquellos que nos opusimos sincera y lealmente desde sus comienzos a esa empresa; pero es acercarse a lo que luego ha demostrado la realidad. Nada más que aproximación por lo que diremos.

De las razones que se dieron por buenas hace doce años para justificar nuestra política en Marruecos apenas si queda alguna en buen estado dialéctico. Las que suministraron los imperialistas—a las que se aferran tenazmente algunos de ellos—ya no tienen validez, han desaparecido de la circulación. El propio Primo de Rivera, abandonista antiguo, ha tratado de ceñir su conducta a un programa diferente al que predominó hasta ahora entre los gobiernos. No se puede juzgar en las circunstancias actuales esa política. Concretémosla, pues, a la colaboración franco-española, último aspecto de esa conducta frente al problema de Marruecos.

Es un paso hacia lo que, en puridad, debe ser la acción europea en Marruecos. Disentimos y aprobamos, a la vez, respecto a esa inteligencia ¿Por qué? El problema de Marruecos ha dejado de ser nacional, como se pretendió antes que fuera, para convertirse en internacional. La razón en que se funda la necesidad de una acción española en Marruecos es de cultura. España—dicen unos—no dejará de ser arrabal europeo mientras en sus costas del Sur tenga la vecindad bárbara del rifeño. Otros—los que enjuician desde el punto de vista universal—sostienen que no se debe tolerar que en el siglo XX unas kabilas del espectáculo de su fanatismo sanguinario en las puertas de un continente, y que cierran el paso a la ruta civilizadora. Por humanidad rechazan el derecho de los marroquíes a una independencia que es, en sustancia, autonomía para el crimen. Una población de malhechores o un establecimiento penal no pueden lícitamente declararse en cantón independiente y tratar en un mismo plano de beligerancia con los demás hombres. Eso postulan los que sostienen que hay que civilizar Marruecos. Luego es, lógicamente, una obra que interesa a todo el mundo civilizado. Muy bien; pero ¿quién ha de realizarla? Si nos atenemos al mismo criterio, no es equitativo que pese sobre un solo país o sobre dos tan dura misión. El mandato es lo natural que se adjudique a los países más aptos, por todos conceptos, para realizarlo. Respecto al nuestro son razones muy atendibles su proximidad a Marruecos y su larga lucha con sus naturales, pero también lo son en contra la repugnancia de nuestro pueblo por esa guerra y los ruinosos dispendios que nos obliga a realizar, muy su-

periores a nuestra economía. Si la empresa tiene un carácter universal, lógico es—como sostuvo Luis Araquistain—que sea alimentada en buena parte por la Liga de Naciones. Contribuya ésta en hombres, barcos y dinero a la magna labor, y se conseguirán dos cosas: acabar pronto con el estado de barbarie del Rif y aligerar a España de un trabajo agotador e interminable.

En el orden moral hay en esa solución otra ventaja para nuestro país, y es la de solidaridad de los otros pueblos en las responsabilidades que la realización de la empresa produzca. Para nuestra nación, sistemáticamente censurada, con fundamento o sin él, por su conducta colonial, no puede haber mayor garantía.

Por eso creemos que la inteligencia con Francia en Marruecos no es más que el principio de obra, hoy nacional, que debe trasformarse en internacional. Mírese fríamente el problema y se verá que, para quien no sea imperialista, es la solución justa. Y el imperialismo, ¡ay!, en este caso está mandado retirar. Si hay que civilizar Marruecos que lo civilice la civilización, JUAN GUIXÉ.

## EL CASO STINNES

(De «El Sol».)

Días pasados trajo el telégrafo la noticia del aprieto en que se halla la famosa Empresa Stinnes. En nuestra escasez de grandes capitanes industriales y gigantescas organizaciones fabriles y comerciales, no podemos darnos una idea aproximada de la sensación producida por la noticia en el pueblo alemán. Sensación justificada porque la quiebra equivaldría a una lesión importante en el mismo corazón de la economía alemana, y acaso tamaño catastrófe arrastraría otras semejantes. Stinnes unía a su importancia real, una significación cuasi mítica; la noticia de los apuros de sus sucesores produce en Alemania el mismo efecto que en la Grecia antigua hubiese causado la derrota de Hércules. De Stinnes dijo un día Maximiliano Harden: «El extiende su mano sobre toda la tierra.» Incita al corazón de los locos de la calle a hablar sin reposo de «stinnizar», «stinnis mo», «stinnización». El crédito de la Casa Stinnes parecía el más sólido del mundo a la opinión universal, aun a la de los hombres de negocios mejor enterados. Si alguien hubiese insinuado la más leve duda, se hubiera atraído el calificativo de Jemente incurable.

La situación delicada del negocio no llegó a conocimiento del público hasta que la Sociedad formada por los hijos de Stinnes, Hugo y Edmundo, se escindió en dos. En esta separación no entró por poco la diferencia de temperamento e ideología política de los dos hermanos. Edmundo es un defensor del paneuropeísmo y de tendencias muy liberales; en cambio, Hugo ha heredado íntegro el pensamiento de su padre. Pero esta mutua incompreensión no hubiera producido dificultad ninguna si la Empresa contase con una sólida base económica. Pero es el caso que ésta no existe.

Será preciso remontarse a los tiempos de la vida de Stinnes para entender el momento actual. Durante la época de inflación, Hugo Stinnes había empleado todo el dinero en acumular valores reales, como fábricas, minas, bosques, pero se olvidó de reservar una parte proporcionada para capital de explotación. Pero en el período de desinflación, sobreviene la escasez de dinero, su carestía, el aumento de los intereses y la baja de los valores reales. El error de cálculo de Stinnes no hubiera constituido obstáculo ninguno, porque los capitalistas extranjeros, so-

bre todo los norteamericanos, estaban dispuestos a conceder a Alemania importantes créditos, de los que la Casa Stinnes hubiera participado en abundancia. Uno de los dos Stinnes, Hugo, el menor, salió un día de Alemania rumbo a Nueva York.

Pero entretanto ocurrió un acontecimiento político en Alemania que trastornó todos los planes financieros de los Stinnes y de otros muchos industriales. Nos referimos a la elección de Hindenburg, que ha despertado el celo de los norteamericanos en grado suficiente para aconsejarles una prudente espera. En el período pre-eleccional, la noticia de esta actitud de los banqueros norteamericanos pasó por una maniobra de los partidarios del doctor Marx. Después tampoco se creyó en ella, porque Norteamérica se guía usando con Alemania formas muy corteses y pulidas. Pero el caso es que los empréstitos norteamericanos se retrasan, y el hijo de Stinnes ha vuelto de Nueva York con los bolsillos vacíos.

Pero no es la casa Stinnes la única herida; cien Empresas industriales, de menor importancia, sufren en silencio estas consecuencias financieras de la elección de Hindenburg. La magnitud económica de la Empresa Stinnes revela de pronto esta situación, más grave por ser general. Probablemente el apuro pasará sin otro daño que la alarma, porque el Gobierno y los grandes Bancos alemanes no pueden dejar derrumbarse una Empresa que acaso arrastraría en su caída la gran industria alemana; pero las enseñanzas políticas y las financieras que de ella se derivan merecen fijar un poco la atención de todos.

## Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad, a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 20 de Junio actual y hora de las cuatro de la tarde en su domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona en la Banca Arnús, Sucesora de Evaristo Arnús; en Mahón, en el domicilio social y en Ciudadela y Alayor en las oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 22 de dicho mes a la misma hora.

Mahón 4 de Junio de 1925.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús. l m s

### OBRA NUEVA

#### LUCAS CARRERAS Y RIERA

Indice, por orden alfabético, del Estatuto Municipal

CON NOTAS DE REFERENCIA A LOS DIVERSOS REGLAMENTOS DICTADOS PARA LA APLICACION DE DICHO ESTATUTO

Precio: 10 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

**Juan Escribá Bordoy**  
— ODONTÓLOGO —  
ENFERMEDADES DE LA BOCA Y DIENTES.  
**PLAZA DEL CARMEN, NUM. 9.**  
**CASA TICOULAT, DENTISTA**  
Horas de consulta: De 3 a 6.  
l m s 14

Los médicos más eminentes de España recetan  
**— BERTOL —**  
Para curar las enfermedades de las vías respiratorias, TOS, BRONQUITIS, TUBERCULOSIS, ASMA, GRIPPE, BRONCO-PNEUMONIA, ETC.  
DEPOSITARIO:  
**LUIS ADRIAN - (CIUDELA).**  
3

**“LA EQUITATIVA“**  
(FUNDACION ROSILLO)  
— SOCIEDAD DE SEGUROS —  
TODO HOMBRE REPRESENTA UN CAPITAL QUE DEBE ASEGURARSE COMO TODO LO QUE TIENE  
:: VALOR Y ESTA EXPUESTO A VIDA CIERRA ::  
UNA POLIZA DE SEGURO SOBRE LA RIESGA CIERRA  
:: LA ENTRADA A LA MISERIA ::  
Consulten detalles en las Agencias de Menorca  
Calles PI Y MARGALL 51, y BASTION, 39 — MAHÓN  
3



GRANDES ALMACENES  
**SUCURSAL TERRES**  
LOS MAS IMPORTANTES DE LA ISLA

— SECCION DE PERFUMERIA —  
JABONES, COLONIAS, RON QUINA, LOCIONES, DENTIFRICOS,  
POLVOS, FIJAPELO, SHAMPOOING, EXTRACTOS ETC., ETC.

ARTICULOS A GRANEL

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| Colonia IMPERIAL | Extractos de JAZMIN |
| » TERRES         | » LILAS             |
| » VARON DANDY    | » ACACIA            |
|                  | » ORIGAN            |

EL SALON DE LOS EXITOS **SALON VICTORIA** ORCHESTRINA VICTORIA

Hoy sábado, a las 9 y media y mañana, domingo, a las 6 y media y a las 9 y media.  
El grandioso éxito de la sugestiva película en 5 partes, de lujosa presentación,



Interpretada por el REY DE LA RISA, el popular cómico francés  
**MAX LINDER**

Esta última producción de MAX, reúne todas las cualidades de una obra del género que con tanto éxito cultiva el gran mimo. Su argumento, que inspira entre el público una viva simpatía, repleto de escenas del más depurado buen gusto, sin recursos de tonta chavacanería, son motivo más que suficiente para que el espectador siga con interés hasta la última escena de la obra.

**AVISO**  
Unión Sportiva

Se pone en conocimiento de los señores socios que el próximo sábado a las 9 de la noche y en el local del Cine España se celebrará Junta General extraordinaria para tratar del artículo 5.º apartado C. del Reglamento de esta sociedad. Se encarece la asistencia bajo presentación del carnet. — La junta.

**Casa espaciosa**

Ventilada, con vistas al mar y recién restaurada se vende.—Darán referencias, calle Pi y Margall 181 afm

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos los cupones de las Deudas Interior Exterior Amortizable 4 por 100 y de obligaciones del Tesoro, vencimiento 1 de julio próximo.

Pagamos, libre de comisión, el cupón vencimiento 1 julio próximo de las Obligaciones Norte Prioridad y de otras, así como también las de igual clase que hayan resultado amortizadas.

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento y de las Obligaciones del Tesoro.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Pagamos libre de comisión el cupón vencimiento 1 de Julio de las Obligaciones f. c. Norte 3 por 100 Prioridad.

**TRIANON**

DOMINGO, DIA 21 DE JUNIO DE 1925.

A las 6 y media y a las 9 y media. Ambas con el Sexteto Worsley y el Jaz Band.  
La hermosísima película de la Selección Extraordinaria del Programa Verdaguer titulada

**EL MURCIELAGO**

Adaptación de la famosa opereta del mismo título que ha obtenido el mayor de los éxitos por su divertido asunto, por las escenas maravillosamente tramadas que se suceden en la misma y por su rica presentación

Los artistas que la interpretan forman una escrupulosa selección figurando una constelación de estrellas tales como

EVA MAY, LYA DE PUTTI, ILKA GRUNNING, HARRY LIEBKE PAUL HEIDEMANN, WILHELM BEUDOW, ETC.

Completarán el programa otras cintas de seguro éxito.

Después de la sesión de la noche.

**GRAN BAILE**

De aquí y de allá

Porque su patria no les da trabajo En el censo de obreros extranjeros de Auch, cabeza de partido del departamento de Gers, Francia, figuran 4.003 españoles.

La criminalidad

Durante el año 1924 se registraron en Nueva York 333 asesinatos y 422 en Chicago, mientras que en igual período sólo se cometieron 59 en París, 27 en Londres y 32 en Berlín.

El Ku-Klux-Klan pierde adeptos

El Ku-Klux-Klan de Nueva-York, que, como se sabe, ha inscrito en su programa la lucha contra los judíos, reconoce que sus efectivos han disminuído de manera sensible. Más de dos millones de sus miembros han abandonado las filas de la cofradía enmascarada.

El alcohol produce 1,280 defunciones

La Compañía Metropolitana de Seguros sobre la vida, de Nueva York, ha publicado una estadística del alcoholismo, en la cual se registran 1.280 defunciones ocasionadas por el alcohol, entre sus asegurados en los Estados Unidos, durante los tres años y medio últimos, mientras que en igual período sólo trece de sus tenedores de pólizas en el Canadá murieron por dicha causa.

Las habitaciones del ex-Kaiser

Este verano quedarán abiertas al público las habitaciones particulares que ocupaban los emperadores de Alemania en el Koenigliches Schbors de Berlín. Los salones de recepción fueron convertidos en museo en el año 1922.

La semana de trabajo de cinco días

En Inglaterra la semana de trabajo es de cuarenta y ocho horas. Pero existen ya acuerdos que aplican la semana de cuarenta y cuatro horas en cinco días.

Al desarrollo de esta nueva concepción, el Gobierno inglés no considera oportuno poner dificultades.

Las organizaciones deportivas van a ser militarizadas

Al diario «La Noche», de Barcelona, le escribe su corresponsal en Madrid:

«Los deportistas españoles están de enhorabuena. Van a ser militarizados. Las organizaciones deportivas existentes formarán federaciones comarcales y, al frente de cada federación comarcal, un prestigioso jefe del Ejército, especializado en esas disciplinas, dirigirá la organización.

Como en Alemania, como en los Estados Unidos, como en Suiza... nuestros jóvenes deportistas pasarán a formar parte de un vasto ejército disciplinado y, una vez establecida la educación física obligatoria, dará gusto verles trabajar obedientes a una sola voz de mando y formando un vasto conjunto que, en determinadas circunstancias —la jornada cívica del 2 de mayo, la Fiesta de la Raza o el Santo de S. M. el Rey...— podrá ser aprovechado para la organización de grandes festividades.

En un principio se había pensado en someterse a la división territorial por provincias. Se trataba, pues, de nombrar cuarenta y nueve jefes provinciales. Pero, en la práctica, resultaba que no había jefe capaz de asumir el mando de la vasta organización deportiva que supone una provincia entera. Las provincias resultaban, además, muy desiguales atendiendo al total de deportistas. Se daba el caso, por ejemplo, de que la capital de la provincia de Barcelona ya exige, por sí sola, un jefe militar al frente de sus vastas organizaciones deportivas actuales; esto sin tener en cuenta el crecimiento que, en lo sucesivo y bajo el nuevo régimen de militarización de los deportes, han de experimentar, sin duda alguna, en la capital catalana.

En vista de esas dificultades que la práctica puso en evidencia, se ha decidido, al fin, crear un cuerpo de instructores deportistas compuesto, en total, por trescientos cincuenta oficiales del Ejército. Como es natural toda la organización deportiva española dependerá del Ministerio de la Guerra, y los jefes instructores estarán a las órdenes inmediatas de la Comisión Interministerial de Educación Física que es la que ha redactado la interesante ponencia en la cual figura expuesta, con todo detalle, la organización a que acabamos de referirnos.

**TEATRO PRINCIPAL**  
TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA

Sábado día 20 de Junio de 1925.—A las 9 y media, con piano.  
Domingo, día 21.—A las 6 y cuarto y 9 y media. — QUINTETO.  
Aviso: Debido a la duración de esta película la sesión de la tarde del domingo se empezará puntualmente a las 6 y cuarto.  
Reposición del formidable exitazo cinematográfico

**Monna Vanna**

Super-Joya de imborrable recuerdo; adaptación libre del inmortal poema MADONNA GIONANNA, cuya acción se desarrolla en Venecia, Florencia y Pisa.  
¡Maravillosa presentación monumental! ¡Super-Joya «Emelka» de Munich!  
NO PIERDA ESTA NUEVA OCASION

**CASINO DEL CONSEY**

Domingo, día 21 de Junio de 1925.— A las 6 y media y a las 9 y media.  
ULTIMAS FUNCIONES DE TEMPORADA  
Estreno de la interesantísima Super-Producción de la marca Fox, en 5 partes, de gran argumento dramático, titulada

**La Cachorrilla**

Creación magnífica de la popular artista, tan conocida en Mahón por sus grandes éxitos cinematográficos

**PERLA BLANCA**

Exito del siempre interesante y popular NOTICIARIO FOX.  
Y en honor a nuestros numerosos favorecedores de la presente temporada, obsequiará al público con cuplés modernos y canciones de despedida la simpática y bella

**NINI MERCADAL**

**Centro Sportivo España de Villa-Carlos**  
(CAMPO SANTA ANA)

DOMINGO 21 A LAS 3 Y MEDIA, EQUIPOS INFANTILES DEL MAHON P. C. contra C. S. ESPAÑA

A LAS 5 Y MEDIA, PRIMEROS EQUIPOS DEL

**Mahón E. C. contra C. S. España**

Precios: Entrada general, 0'80; Entrada socio, 0'50; Niños, 0'20, Asientos, 0'15; Señoras, entrada gratis.

Entre las entidades deportivas de esta Corte, la patriótica iniciativa ha sido muy bien recibida. Lo mismo, indudablemente, que lo será en Barcelona, donde tan extendida está la afición a todos los deportes.—E. P.»

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

El vapor correo «Bellver», salió anoche para Palma con el pasaje y un pico de carga.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las siete y media el vapor correo «Mahón», con el pasaje y carga, al mando del capitán don Juan Femenias.

Dicho buque saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Desde el domingo último sirve el vapor «Mahón» las líneas indirecta y directa, lo que significa un trabajo extraordinario que pesa sobre la tripulación, desde el Capitán hasta los empleados sin excepción alguna, dignos todos ellos de aplauso porque lo han realizado perfectamente y desde el martes no han pasado en tierra ni una noche.

Hay que tener en cuenta en este tiempo el calor que hace y lo pesado que resultan las entradas y salidas de puerto casi todos los días.

—Hoy quedará despachado para Barcelona el pallebot «Júpiter», que se lleva carga general y cascos vacíos.

—El lunes regresará de Barcelona y Alcudia el vapor «Delfín».

—Ayer tarde a las cuatro fondeó sin novedad en Barcelona el pallebot de esta matrícula «Pons Martí».

**Junta general en la Liga Marítima**

El martes último celebró la referida entidad Junta general.

Fué presidida por el Excelentísimo señor don Juan F. Taltavull, asistiendo los señores Pons Sitges, Cotrina, Camps, Olives, Verger y Frech.

No asistió ningún socio de los 300 que cuenta dicha entidad, demostrando con ello, tener un voto de confianza la Junta directiva.

Se trataron diversos asuntos, se dió cuenta de la marcha de la Sociedad y se renovaron algunos cargos de la Junta.

Se acordó celebrar una fiesta marítima el día de la Virgen del Carmen. También se fomentará el sport náutico porque se han ofrecido algunos jóvenes aficionados para tripular canoas de regatas.

Quedó reelegido don Pedro Pons Sitges, se sustituyó el cargo de secretario y se nombró un vocal.

La Junta quedó constituida en la forma siguiente:

Presidente, Excelentísimo don Juan F. Taltavull.

Vice Presidente, don Pedro Pons Sitges.

Tesorero, don Juan Camps Valera.

Secretario, don Sebastián Rodríguez Vinent.

Vice Secretario, don Amado F. Clar Pujol.

**Campo de LA UNION**

— CALLE SAN CARLOS —

DOMINGO DIA 21.— A las 5 y cuarto da la tarde.

GRAN PARTIDO DE FOOT BALL A BENEFICIO DE LOS JUGADORES DEL PRIMER EQUIPO DE LA UNION SPORTIVA

SELECCION IBERIA B. P. - C. D. ALAYORENSE

— CONTRA —

**UNION SPORTIVA**

Precios. Entrada general, 1'00; Entrada socio, 0'60; Media entrada, 0'40; Señoras y niños, 0'25; Palcos, 3'50; Asientos tribuna, 0'40; Sillas, 0'25.



Vocales, don José Cotrina y Ferrer, don Manuel Jerez, don Francisco Frech Ceneréntola y don Sebastián Olives Verger.

También se reunió la Junta de Salvamento de Naufragos, que trató de varios asuntos interesantes.

Casetas de baños

Toca a su término la instalación de casetas de baños en la orilla de nuestro puerto, según se acostumbra todos los años.

Probablemente qu darán abiertas al público la víspera de San Juan.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—La reposición de la grandiosa epopeya «Monna Vanna» la tenido un éxito triunfal y por lo tanto lisonjero hasta el extremo como lo alcanzó la primera proyección de tan precioso film.

Según nuestra costumbre no repetiremos la crónica del estreno, pero sí recordaremos que fué laudatoria y en comiástica porque así la requiere tal cinta.

El Quinteto Hispania, siempre aplicado, ameniza con escogidos programas las sesiones.

SALON VICTORIA.—Max Linder, eminente actor cómico, hizo anoche las delicias del público. Su labor como protagonista del film «Domador por amor» es notabilísima y al desarrollarla el genial artista festivo derrocha agudeza, vis escénica, movilidad y gracia.

Occurrente en todo momento, al margen de chabacanerías y de andanzas ordinarias y grotescas. Max Linder, gracioso y chispeante naturalmente, excitó continuamente la hilaridad hasta el punto de que un concierto de risas acompañaba al que dió la orquesta.

La cinta mencionada, edición selecta, es un conjunto de trucos e ingeniosidades regocijantes bien combinadas como apropiado marco del cuadro en que actúa Max Linder. Es cinematografía de calidad.

La velada, primera de las de este verano, se vió muy concurrida. La orquesta interpretó un programa de los que acostumbra ejecutar con acierto.

TRIANON.—Con toda la fastuosidad y lujo de las operetas cómicas al estilo vienés fué adaptada al film la que lleva por título «El Murciélagu», un chistosísimo vaudeville abundante en equívocos y situaciones comprometidas que la pantalla refleja perfectamente.

La plasticidad, el colorido y el relieve escultural de las bellas que no pueden llevarse el plano de proyecciones las suple el film «El Murciélagu» espléndida y artísticamente merced a una fotografía preciosa, a vistosas exhibiciones y sobre todo el incentivo encantador y atrayente de la monísima y seductora Lia de Putty, así como la gentil y elegante Eva May.

El Sexteto Worsley a gran altura y muy afinado.

Crónica local y general

Acuerdos de la Junta de Abastos Con atento escrito de salutación al que gustosos correspondemos: el señor Delegado del Gobierno nos ha remitido para su publicidad la nota siguiente:

En vista de las denuncias presentadas a esta Junta Insular de Abastos, formuladas por la Guardia Municipal, la Comisión Permanente de la misma, en sesión celebrada el día 17 del actual, acordó imponer las sanciones siguientes:

A la señora viuda de Anglada, don Lorenzo Fábregues, don Antonio Taltavull y señores Mercadal hermanos, la multa de 25 pesetas a cada uno, por falta de peso en el pan.

Acordó igualmente comunicar a los señores Alcaldes de esta Isla, el cumplimiento del Real Decreto de 17 de Mayo último (Gaceta del 19), en el que se dispone, que en todos los establecimientos de venta de aceites de oliva, ha de figurar un cartel a la vista del público, en el que conste su procedencia, si es puro de oliva o mezclado, y precio de cada clase.

Y por último, también se acordó comunicarle a los citados Alcaldes el cumplimiento

de la Real Orden Circular del Ministerio de la Gobernación de 9 del corriente (Gaceta del 11), sobre venta de vinos en bodegas, almacenes y establecimientos públicos de bebidas, pudiendo tomar muestras de ellos para su análisis, en caso de sospecha de mixtificaciones.

Teatro Principal LES DURANT

Contribuciones

Los contribuyentes que no hubiesen hecho efectivas sus cuotas del 4.º trimestre del año económico en curso, podrán hacerlo con el apremio de primer grado, durante los días 22 al 24 de los corrientes en la Oficina de recaudación sita en Infanta 12 de esta localidad.

Vitamin Fruit

Mantequilla de frutas, el mejor postre alimenticio. Venta en Comestibles.

Nota comercial

El vapor correo se llevó anoche, para Palma, 7 reses vacunas, 56 lanaras, 76 cajas con queso y otras mercancías.

Esta mañana ha traído de Barcelona el vapor correo 41 toneladas de carga general, entre ella 200 sacos con harina de trigo, 265 con maíz, 25 con azúcar, y otros efectos.

C O K Clase superior FABRICA DE GAS

El partido de mañana

Mañana domingo, empezando a las cinco y cuarto de la tarde, se jugará en el campo de la Unión, el partido de foot ball a beneficio de los jugadores del primer equipo de la Unión Sportiva, que luchará con una selección formada por los mejores elementos del C. D. Alayorense e Iberia B. P.

El equipo selección lo formarán los siguientes jugadores: Coll; Benejam, Juanico; Luque, Caulés, Busutil; Enseñat, Martí, Cabrera, Mascaró, Morro. La Unión Sportiva alineará a Javier; Borrás, Ametller; Mascaró, Darwin, Salvio; Morro, Nicolás, Quintana, Feñías, M. Sintés.

En las filas unionistas dejarán de alinearse Carlés y F. Sintés, por resentirse aún de lesiones sufridas en los últimos partidos con equipos catalanes.

Arbitrará este partido don Juan Taltavull, del Colegio Auxiliar de Baleares, y lo amenizará una banda de música.

Teatro Principal LES DURANT

Velada en el Trianon

Noche de jolgorio será la de hoy para los concurrentes a tan favorecido salón.

Una chistosísima pieza cómica puesta en escena por un cuadro de aficionados de la Casa del Pueblo; romanzas y duos de tiple y bajo, algún cuplet y el gran baile con preciosos regalos, serán motivos más que suficientes para que los espectadores salgan completamente satisfechos de tan amena velada.

Para más detalles véanse programmas.

Empresa acreditada

Adelantan los trabajos de reforma del gran pabellón cinematográfico de verano, plaza de la Explanada que una vez restaurado y en condiciones que dará a cargo de la Empresa del Cosmopolitan-Cine.

Y nada más decimos, porque esta Empresa está ya bien acreditada en la selección de cintas de primer cartel.

Se proyecta para el sábado 27 del corriente la apertura del Cosmopolitan-Cine de Verano.

C O K Clase superior FABRICA DE GAS

De viaje

Anoche salieron para Palma, en el vapor «Bellver» 56 pasajeros, entre ellos algunos que marchan para Argel.

También embarcó el equipo de foot-ball «Zamora F. C.» de Ciudadela que va a la capital de la provincia para contender en partidos amistosos con el equipo «Balears».

Esta mañana han llegado en el vapor «Mahón» procedentes de Barcelona 41 pasajeros, entre los que había el fabricante de calzado nuestro amigo don Antonio Blanco Olives, el industrial don Tomás Pons, y los comerciantes don Enrique Limosner y don Guillermo Llobera.

Asimismo han llegado doña Juana Casals de Pons Sitges, y el catedrático de Palencia nuestro paisano y amigo particular don Jaime Mir Seguí.

También ha venido la distinguida señora doña María Tudurí de Rubió, y su hijo el ilustrado ingeniero industrial don Santiago Rubió, acompañado de su señora e hijito.

Nuestro saludo a todos.

C O K Servicio a domicilio FABRICA DE GAS

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

DE MARRUECOS

Francia y España

Segunda sesión de la conferencia Madrid.—De las once a las catorce ha durado la segunda sesión de la conferencia franco-española.

Se ha facilitado a la prensa la nota oficiosa siguiente:

«La comisión franco-española ha celebrado su segunda sesión.

Sobre la base del informe de los técnicos, ha examinado todo lo referente a la vigilancia marítima.

Se ha llegado a un acuerdo sobre proposiciones concretas, susceptibles de ser sometidas a los respectivos Gobiernos.

La comisión ha examinado, además, la cuestión de la vigilancia terrestre, y ha nombrado una subcomisión o ponencia que, basándose en las consultas de carácter general cambiadas ya entre sí por los representantes, estudiará los medios de organizar una vigilancia efectiva y conjunta.»

La vigilancia de las costas

Madrid.—La Conferencia hispano-francesa ha estado detenidamente la implantación de una vigilancia intensa en las costas de Marruecos.

No se trata de un bloqueo que implicaría un estado de guerra, sino del establecimiento de un sistema político de colaboración de las dos naciones protectoras de Marruecos.

«Es una arma—decía hoy uno de los técnicos—de importancia moral y política que tiene por punto principal evitar el contrabando de armas con lo que se fomenta la insurrección.»

Es posible que en el curso de las conferencias en sus deliberaciones, se plantee el derecho de «suit» en las operaciones de las zonas francesa y española.

Se supone que los datos que se han manejado han sido los referentes a unidad de escuadras, modo de efectuar un bloqueo, vigilancia en los puertos y determinación de reciprocidad en cuanto a las maniobras en aguas de una y otra nación.

El ataque a Gorgues

Madrid.—En la Presidencia han facilitado la extensa orden general del día 14 del corriente dada en Tetuán.

He aquí los extremos principales de tan largo documento oficial:

«El comportamiento de las tropas y su mando en el encuentro de los días diez, once y doce en que se ha frustrado el intento del enemigo de romper nuestras líneas por el sector de Gorgues-Ben Karrich, con un ataque

Cine de Verano

Pasarán por su pantalla el mejor stock de cintas cinematográficas del año, todas SUPER-PRODUCCIONES MODERNAS. Últimas cintas filmadas por la acreditada casa GOLWIN, que actualmente están produciendo la sensación cinematográfica en América y en Europa y que admirará el culto público de Mahón en el espacioso y acondicionado,

SALON DE VERANO

EN EL ESCAPARATE DE LA CALLE NUEVA NUMERO 10, SE PRESENTARAN AL PUBLICO LAS PELICULAS DE LA TEMPORADA

Aviso al Comercio

Está a la carga en el puerto de Barcelona y saldrá para ésta el pailebot a motor

PONS MARTI

El que admite carga general.

Consignatarios en Barcelona, señora Moll, Viuda Coroninas, Plata 4; En Mahón señores Antonio Pons Martí e hijos. 20 23 25

violento y en el que han sufrido pérdidas numerosas, me ha satisfecho por completo.

«Obedeciendo al plan directivo, se han organizado grandes núcleos rebeldes al mando de jefes rifeños, que con verdadera audacia y cautela han aparecido situados en los espacios meros batidos por nuestros fuertes de vanguardia.

Sólo han logrado sentir una vez más la superioridad de nuestras unidades indígenas y peninsulares que con la mayor decisión les han ahuyentado, recogiendo cadáveres, prisioneros y armas.

No por este rudo castigo creo terminado el estudiado ataque que ha de manifestarse en otro sector.

Ha habido un caso digno de feliz mención en el bloqueo Nator número 3, en el que su comandante sintió un momento de flaqueza ante un fuerte ataque enemigo, con granadas de mano y propuso la evacuación.

Su segundo, el cabo Eugenio Fraile, del batallón de Talavera, se negó a ello y el superior abandonó la posición acompañado de dos soldados.

El primero ha pagado con la vida la cobardía y los otros dos serán juzgados, mientras que al cabo le he concedido el ascenso a sargento y la medalla militar y se le abre juicio contradictorio para la laureada y a la guarnición fiel y valerosa, que tuvo ocho heridos y por fortuna ningún muerto, la cruz de plata, más 250 pesetas a aquél, 100 a los heridos y 50 a los ilesos.

Recordando a todos mucha vigilancia, valor sereno, resistencia inquebrantable en la defensa de los puestos, sagacidad y cautela y que den aviso a sus bases de cuantas novedades observen, sin entablar combate desigual más que en la defensa del puesto, que no hay por que contar los enemigos, debiendo sacrificarse por los compañeros y tengan la seguridad que las columnas de maniobra y socorro, es estratégicamente colocadas, acudirán pronto llenas de espíritu y de vigor a rechazar al enemigo y castigarle.

Información del día

Los últimos sucesos

Portugal vence a Italia por 1 goal

En el partido de foot-ball jugado ayer en Lisboa entre los equipos portugués e italiano han ganado los portugueses por uno a cero.

En el Parlamento francés

París.—En la Cámara de Diputados y a propósito de la cuestión de Marruecos los comunistas han provocado uno de esos tumultos que acostumbran promover.

Fué desechada una proposición que presentarían para interpelar al Gobierno.

A una intemperancia del comunista Renaudel quien dijo que es capaz de prometer a la Cámara guardar un secreto sin perjuicio de violarlo luego y que dió lugar a gran escándalo, contesta el jefe del Gobierno señor Painlevé en estos términos:

«Ni a Francia ni al ejército francés pueden alcanzar las provocaciones de los correspondientes y consejeros de Abd-el-Krim.

El Gobierno quiere declarar concisa y concretamente que no hubiera consentido en facilitar datos sobre Marruecos en presencia de unos hombres dispuestos a enterar inmediatamente de ello a quienes están fusilando a nuestros soldados.»

El señor Painlevé, vuelto hacia los comunistas, añade:

«Todos tenemos horror a la guerra; pero esos que en todo momento y tan en alto están hablando de este horror, debieran escudriñar en sus conciencias y preguntarse si no son ellos mismos responsables de la guerra al permitir a Abd-el-Krim creer que puede atreverse a todo y al tratar de impedir que salga para Marruecos un solo soldado.»

La Cámara aplaude y los comunistas protestan.

Por 245 votos contra 27 se acuerda finalmente aplazar «sine die» la interpelación comunista.

Un tratante asesinado y robado

Barcelona.—Entre los pueblos de Torrellas de Fox y Pontans, unas mujeres que iban a proveerse de agua descubrieron en una balsa existente en el fondo de un barranco el cadáver de un hombre.

En los primeros momentos se pensó en un probable suicidio, pero al examinar el cadáver, se vió que presentaba una profunda herida en la cabeza y evidentes señales de estrangulamiento.

Los agresores—pues se supone que han sido más de uno—, cometido el crimen ataron una piedra de gran tamaño, por medio de una faja, al cuello de la víctima, con objeto de que no flotase.

Parece que el infeliz, un tratante de ganado, estuvo en Torrellas de Foix, por asuntos de comercio. Comió y tomó café en aquella localidad, y por la tarde salió para el vecino pueblo de Pontons, sorprendiéndole en el camino una tormenta.

Créese que el móvil del crimen fué el robo.

OBRA NUEVA

Un enemigo del matrimonio

(Novela)

Por ALBERTO INSUA

Precio: Cinco pesetas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva. Tipografía Mahonesa.—Mahón



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

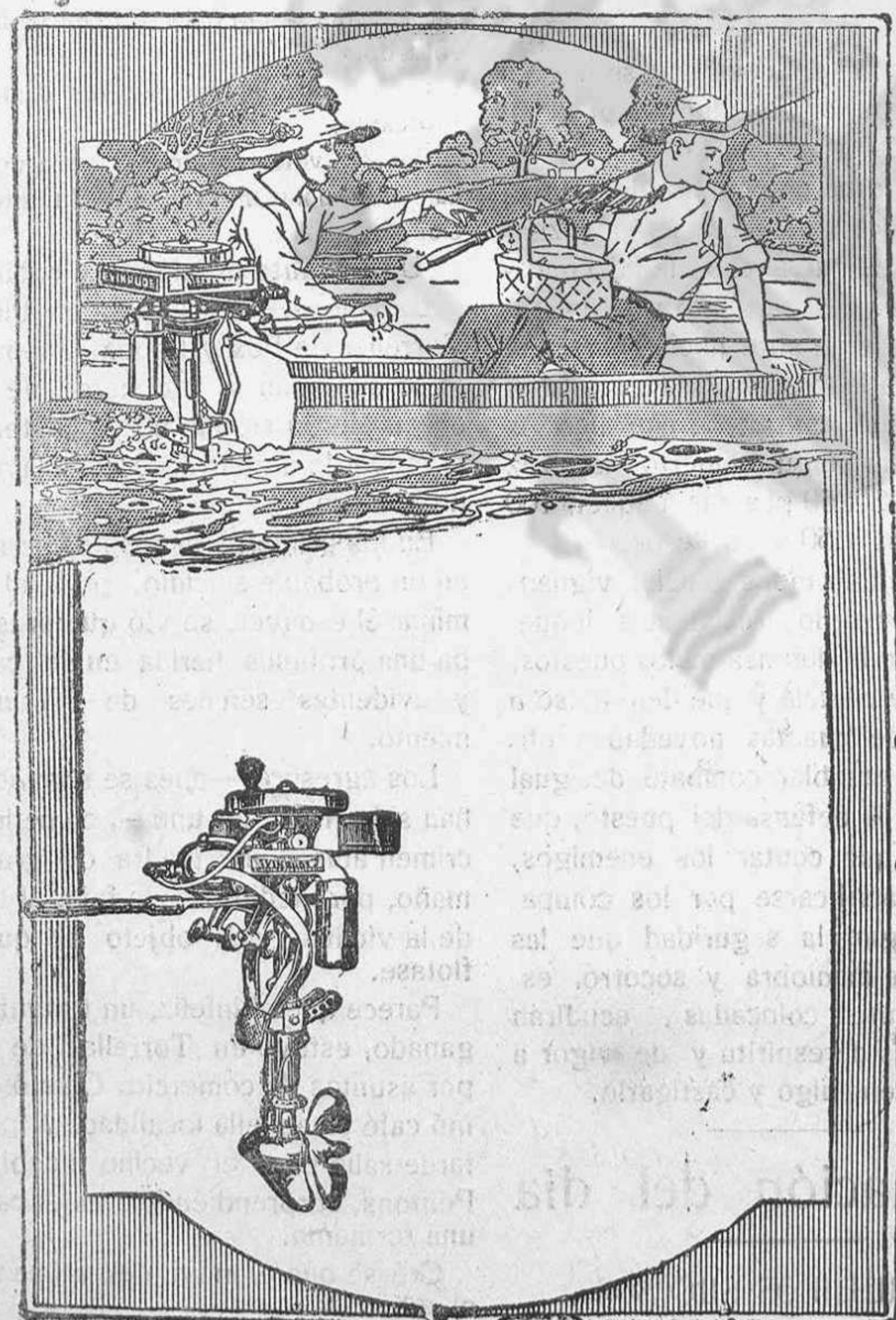
Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES CAMIONES, OMNIBUS, TURISMO, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION  
PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

**DON JUAN T. VIDAL**

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



### EVINRUDE

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales.

Precio 850 pesetas franco Barcelona

Representante para Menorca:

**DON JUAN T. VIDAL**

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



Con la pluma **IDEAL WATERMAN** se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.

## OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los malos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.—La Hija de Natalia.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

## OBRAS NUEVA

### La mujer que agotó el amor

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## OBRAS NUEVA

**PEDRO MATA**

### El hombre que se reía del amor

NOVELA

Precio: 5 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

### Rondaies de Menorca

recullides y anotades per

**ANDREU FERRER GINART**  
Preu: 2 pessetes.

### Cansonetes Menorquines

recullides y anotades per

**ANDREU FERRER GINART**  
Preu: 2'50 pessetes.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

## Obras de Vicente Blasco Ibáñez

— A 5 pesetas volumen —

La Bodega  
La Horda.  
La Maja Desnuda.  
Sangre y arena.  
Los muertos mandan.  
Luna Benamor.  
Los cuatro jinetes del Apocalipsis.  
Mare nostrum.  
Los enemigos de la mujer.  
Los Argonautas (2 tomos.)  
En el país del arte.  
El paraíso de las mujeres.  
La tierra de todos.  
La Reina Calafia.  
Arroz y tartana.  
Flor de Mayo.  
La Barraca.  
Entre naranjos.  
Sónnica la Cortesana.  
Cañas y barro.  
La Catedral.  
El Intruso.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

## Novedades literarias

Ultimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

| Titulo   | Ptas. |
|--|-------|
| Alberto Insúa.—«La mujer que agotó el amor»                  | 5'00  |
| Joaquín Belda.—«El faró de Biarritz»                         | 5'00  |
| Luis Pirandello.—«El difunto Matías Pascal»                  | 5'00  |
| José Francés.—«El café donde se ama»                         | 6'00  |
| Gual Villalbí.—«Memorias de un industrial de nuestro tiempo» | 6'00  |
| Caballero Audaz.—«Los El desterrados»                        | 3'00  |
| Alvaro Retana.—«Mi alma desnuda»                             | 5'00  |
| Pierre Loti.—«El casamiento de Loti»                         | 3'50  |
| Deierre Loti.—«Azyadé»                                       | 3'50  |
| Luis Pirandello.—«Seis personajes en busca de autor»         | 3'00  |
| Armen de Burgos.—«La mal casada»                             | 0'4   |